



GBS-16/12

Опрыскивач садовый аккумуляторный

Опрыскиватель садовый аккумуляторный



UA RU



ЗМІСТ (СОДЕРЖАНИЕ)

1. Інструкція з експлуатації (українська мова).....	3
2. Руководство по эксплуатации (русский язык).....	10

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

(копія оригіналу)

Шановний покупець!

Дякуємо Вам за вибір і використання продукції TM GÄRTNER. Ця модель садових механізованих пристроїв поєднує в собі сучасні конструктивні рішення, що забезпечують високий рівень ресурсу, продуктивності, надійності та безпечності в роботі.

Перед оформленням покупки садового акумуляторного обприскувача **GBS-16/12** вимагайте перевірки його працездатності пробним підключенням та відповідності комплектності переліку розділу «Комплектність». Переконайтеся, що гарантійний талон повністю та правильно заповнений.

Перед початком експлуатації обприскувача уважно прочитайте цю інструкцію для правильного та безпечного використання пристрою.



Увага! Порушення вимог цієї інструкції може призвести до погіршення самопочуття та загального стану здоров'я, травм, отруєнь. У випадку недотримання наведених інструкцій виробник не несе відповідальності за наслідки. Пам'ятайте, ваша безпека – ваша відповідальність.

У випадках виникнення будь-яких проблем під час експлуатації обприскувача зверніться до служби технічної підтримки за телефоном +38 (056) 375-43-22.

Призначення обприскувача:

Обприскувач застосовується для ефективної хімічної обробки сільськогосподарських культур, фруктових садів; для зрошення, живлення і захисту рослин, також може використовуватися для дезінсекції, дезінфекції, миття вікон, стін та з іншою метою де потрібен розпил водних розчинів.

Обприскувач **GBS-16/12** має багато переваг: великий об'єм баку для розчину, тривалий робочий цикл, висока продуктивність, надійна герметичність, потужна робота насоса при економній витраті електроенергії, гарантійне сервісне обслуговування.

1 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1.1 Загальні вимоги безпеки

1.1.1 Обприскувач належить до електроприладів з живленням від акумулятора, що вимагає обов'язкового дотримання загальних заходів електробезпеки при роботі з ним. Не використовуйте для зарядження акумулятора невідповідні зарядні пристрої.

Для уникнення ураження електричним струмом не відкривайте кришку зарядного пристрою. Виконуйте правила експлуатації виробника акумуляторів. Поза приміщеннями користуйтеся подовжувачами у вологозахисному виконанні, призначеними для роботи на вулиці. Подовжувачі необхідно розмотуватися на повну їх довжину.

1.1.2 Не давайте дітям використовувати або гратися розпилювачем та іншими деталями обприскувача.

1.1.3 Забороняється працювати з обприскувачем особам у нетверезому стані та особам, які приймають препарати, що обмежують їх здатність концентруватися.

1.1.4 Використовуйте при роботі з обприскувачем робочий одяг з головним убором та засоби особистого захисту органів дихання, очей, рук.

1.1.5 Використовувати обприскувач тільки в зонах з достатньою вентиляцією.

1.1.6 Для надійної та безпечної роботи пристрою:

- використовуйте тільки ті аксесуари або пристосування, які вказані в цій Інструкції з експлуатації або в каталозі TM GÄRTNER;

- ремонт пристрою має здійснюватися виключно в уповноваженому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин.

1.2 Спеціальні вимоги безпеки

1.2.1 Заборонено проводити обприскування розчинами з хімічними речовинами особам хворим на алергію або з захворюваннями шкіри. Під час підготовки хімічних розчинів, при роботі з хімічними засобами захисту рослин обов'язково використовуйте спеціальний захисний одяг

(гумові або полімерні: чоботи, рукавиці, плащ, капелюх; окуляри та респіратор або захисну маску на обличчя).

Роботу з хімічними речовинами не слід проводити на голодний шлунок, а під час роботи забороняється вживати їжу, пити і курити. У разі отруєння необхідно звернутися за медичною допомогою.

1.2.2 Не можна розбризкувати хімічні розчини поблизу великого скупчення людей, під час сильного вітру та проти вітру.

1.2.3 При роботі з хімічними речовинами дотримуватись інструкції виробника хімічних речовин:
- залишки робочих розчинів забороняється виливати у водойми або в біологічні очисні споруди. (ці зауваження стосуються дій по виливанню води після ополіскування ємності та інших вузлів обприскувача);

- добре вимити обприскувач після кожного використання і перед виконанням сервісного обслуговування. Обприскувач зберігати в чистому вигляді, а в зимовий період не залишати рідину у баку та штанзі;

- суворо забороняється використовувати обприскувач для розпилення небезпечних рідин – нагрітих до температури вище 30 °С, кислот, луг, легкозаймистих рідин (наприклад, бензин, розчинники) тощо;

- суворо заборонено занурювати панель керування або весь обприскувач у воду, щоб набрати води в ємність або почистити обприскувач;

- суворо забороняється використовувати розчини з порошковими речовинами, які не розчиняються у воді;

- після розпилення хімічних засобів залити в ємність трохи чистої води і розбризкувати її протягом 2-3 хвилин, щоб прочистити від хімікатів і злити всю рідину з обприскувача, інакше насос або насадка можуть бути пошкоджені.

1.2.4 Категорично забороняється зберігати обприскувач з повністю розрядженою батареєю.

1.2.5 Непрацездатні батареї не викидати, а спеціально утилізувати.

1.2.6 Забороняється зберігати обприскувач в положенні опорою вверх з метою збереження працездатності акумулятора.

2 ОПИС І РОБОТА

2.1 Технічні характеристики

Основні технічні характеристики обприскувача садового акумуляторного **GBS-16/12** наведені в таблиці 1.

Таблиця 1

Характеристики	Значення
Робочий об'єм, л	16
Площа обробки від однієї заправки, м ²	до 930
Витрати рідини, л/хв	0,5-2,6
Робочий тиск, бар (МПа)	1,5-5,0 (0,15 -0,5)
Напруга/ємність акумулятору, В/А·год	12/8
Вхідна напруга (и частота) зарядного пристрою, В (Гц)	220 (50)
Струм зарядження, А	1,0 (1,2)
Довжина телескопічної штанги, мм	700-1050
Максимальний час безперервної роботи, год	≥5
Кількість насадок, шт	4 (3)
Вага обприскувача нетто, кг	5,5
Вага обприскувача брутто, кг	6,5

2.2 Склад виробу

Загальний вид та склад виробу наведений на рисунку 1.



Рисунок 1

- 1 – Форсунки (насадки)
- 2 – Штанга
- 3 – Кран
- 4 – Ремінь
- 5 – Шланг
- 6 - Кришка баку
- 7 - Бак для рідини
- 8 - Зарядний пристрій (ЗП)
- 9 - LED-вольтметр
- 10 - Панель керування
- 11 - Гніздо з заглушкою для підключення ЗП
- 12 - Вимикач живлення
- 13 - Регулятор обертів
- 14 – Батарея

2.3 Робота пристрою та його функціональні особливості

Обприскувач має ергономічну конструкцію. Задня стінка обприскувача вигнута, максимально повторюючи контури людської спини.

Подвійні фільтри запобігають забрудненню, зменшуючи ймовірність засмічення сопла розпилювача. Конструкція вхідного фільтра в ємності обприскувача продумана так, щоб його було зручно знімати і легко чистити.

Робота з обприскувачем легка і зручна. Після вмикання обприскувача вимикачем живлення, насос починає працювати. Натисканням важеля крана відкривається подача води на розпилювач і починається розпилення рідини. Для економії заряду батареї при ввімкненому насосі не тримайте кран довгий час в закритому стані.

2.4 Рекомендації з експлуатації та обслуговування

2.4.1 У продаж обприскувач надходить з зарядженою батареєю, але при транспортуванні і в процесі зберігання може статися саморозряд. Тому, перед початком роботи зарядіть повністю батарею. Акумуляторна батарея виконана в захисному корпусі і не потребує додаткового обслуговування.

2.4.2 Щоб підготувати обприскувач до роботи: відкрутіть кришку, наточіть через заливний фільтр у бак (2) – 3 л чистої води і закрутіть кришку. Увімкніть обприскувач вимикачем, натисніть на важіль крана і переконайтеся в герметичності з'єднань обприскувача та штанги, перевірте якості розпилення рідини. При необхідності затягніть з'єднання до ущільнення. Затягування виконувати вручну без надмірних зусиль, щоб уникнути зрив різьби. Якщо обприскувач не використовується, вимкніть його вимикачем, щоб уникнути непотрібних витрат електроенергії і розряду батареї. Не допускається використання обприскувача при температурі навколишнього середовища вище 45 °C і нижче 5 °C.



УВАГА! Якщо після тривалої роботи значно зменшився робочий тиск і стрілка вольтметра знаходиться на жовтій шкалі, це означає, що батарея занадто розряджена. У цьому випадку потрібно негайно зарядити батарею, оскільки надмірний розряд батареї (нижче 10 В) значно скорочує термін її служби.

2.4.3 Обприскувач укомплектований зарядним пристроєм. У разі пошкодження зарядного пристрою слід його замінити на новий від виробника. Використання іншого зарядного пристрою може привести до пошкодження батареї і в цьому випадку виробник не несе відповідальності.

Щоб зарядити батарею потрібно вставити штекер зарядного пристрою в розетку на панелі керування обприскувача, потім підключити до електромережі 220 В. Індикатор на зарядному пристрої засвітиться червоним кольором, через 10-12 годин, коли батарея зарядиться - індикатор засвітиться зеленим кольором. Для зручності та безпеки під час зарядки обприскувач повинен знаходитися в сухому провітрюваному приміщенні. При тривалому зберіганні, для продовження терміну служби, батарею потрібно заряджати кожні 3 місяці до повної зарядки.

Після закінчення робіт з обприскувачем обов'язково зарядіть батарею – це продовжує термін служби батареї.

2.4.4 Після роботи обов'язково ретельно промийте бак та трубопроводи чистою водою. Регулярно виконуйте зовнішній огляд деталей на відсутність пошкоджень. Не працюйте несправним виробом.



УВАГА! Технічне обслуговування повинно проводитися регулярно протягом усього строку служби виробу. Без проведення технічного обслуговування покупець втрачає право на гарантійне обслуговування.

При рекомендованих умовах експлуатації виріб буде надійно працювати весь гарантований строк служби. Дотримання рекомендованих правил експлуатації дозволить Вам уникнути передчасного виходу з ладу окремих вузлів і всього виробу в цілому.

Якщо виріб внаслідок інтенсивної експлуатації вимагає періодичне обслуговування, то ці роботи виконуються за рахунок споживача.

Технічне обслуговування в сервісних центрах не входить в гарантійні зобов'язання виробника і продавця. Сервісні центри надають платні послуги з проведення періодичного технічного обслуговування.

Після закінчення терміну служби можливе використання виробу за призначенням, якщо його стан відповідає вимогам безпеки і виріб не втратив свої функціональні властивості.

Висновок видається уповноваженими сервісними центрами.

3 ПОТОЧНИЙ РЕМОНТ ВИРОБУ

Ремонт виробу повинен проводитися спеціалізованим підрозділом в гарантійних майстернях (перелік та контактні дані сервісних центрів зазначені у Додатку № 1 Інструкції з експлуатації).

4 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Насос не працює при включенні вимикачем і при натисканні важеля	Батарея розряджена або пошкоджена. Розрив ланцюга вимикача. Пошкодження контактів. Пошкоджений насос.	Зарядити або замінити акумулятор. Перевірити вимикач. Перевірити наявність контактів. Замінити або відремонтувати насос.
Насос працює, але насадка не розпилює рідину	Перегин шлангу. Вхідний фільтр засмічений. Засмічене сопло.	Розправити шланг. Перевірити фільтр, очистити. Прочистити сопло.
Низька продуктивність або низький тиск	Насадка або шланг засмічені. В шлангу до насоса повітря. Мембрана насоса пошкоджена. Вхідний фільтр в баку засмічений. Клапан насоса зношений.	Почистити деталі. Затягнути з'єднання на шлангу. Замінити мембрану. Прочистити вхідний фільтр. Замінити зношений клапан.

5 СТРОК СЛУЖБИ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ

5.1 Строк служби виробу становить 3 роки.

Зазначений строк служби дійсний при дотриманні споживачем вимог цієї Інструкції з експлуатації (технічного паспорта). Дата виробництва вказана на таблиці виробу.

5.2 Виріб, очищений від пилу і бруду, повинно зберігати в упаковці підприємства-виробника в сухих провітрюваних приміщеннях при температурі навколишнього середовища від плюс 5 °С до плюс 40 °С, відносній вологості повітря не більш 80% за відсутності прямого впливу атмосферних опадів. Не залишайте обприскувач на відкритому сонці, біля вогню і гарячих предметів.

Бережіть обприскувач від ударів і падінь, не кладіть на гострі предмети.

Пакування повинне зберігатися до закінчення гарантійного строку експлуатації виробу.

5.3 Транспортування виробу проводиться в закритих транспортних засобах відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті даного виду.

6 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)

6.1 Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у гарантійному талоні. Претензії від споживачів на території України приймає ТОВ «ДЕМІКС» за адресою: 02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30, контактний телефон: (044) 369-57-00, (056) 375-43-22.

6.2 При покупці виробу:

- повинен бути правильно оформлений гарантійний талон (стояти печатка або штамп з реквізитами організації, яка реалізувала виріб, дата продажу, підпис продавця, найменування моделі виробу, серійний номер виробу);

- переконатися в тому, що серійний номер виробу відповідає номеру, вказаному в гарантійному талоні;

- перевірити наявність пломб на виробі (якщо вони передбачені виробником);

- перевірити комплектність і працездатність виробу, а також зробити огляд на предмет зовнішніх пошкоджень, шпарин, сколів.

Кожен виріб комплектується фірмовим гарантійним талоном.

При відсутності в гарантійному талоні дати продажу або підпису (печатки) продавця, гарантійний строк обчислюється з дати виготовлення виробу.

6.3 У випадку виходу з ладу виробу протягом гарантійного строку експлуатації з вини заводу-виробника власник має право на безкоштовний ремонт.

Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися в гарантійну майстерню з виробом і повністю та правильно заповненим гарантійним талоном (заповнюється при покупці виробу).

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

При гарантійному ремонті строк гарантії виробу продовжується на час його ремонту.
Гарантійне і післягарантійне обслуговування на території України проводиться в сервісних центрах, перелік та контактні дані яких вказані у Додатку № 1 Інструкції з експлуатації.



УВАГА! Перелік сервісних центрів може бути змінений. Актуальну інформацію про контактні дані сервісних центрів на території України Ви можете дізнатись за телефоном +38 (056) 375-43-22 .

6.4 Гарантія не поширюється на випадки:

- природного зносу виробу (повне вироблення ресурсу, надмірне внутрішнє і зовнішнє забруднення);
- застосування не за призначенням;
- видаленого, стертого або зміненого серійного номеру виробу;
- появи несправностей, викликаних дією форс-мажорних обставин (нещасний випадок, пожежа, повінь, удар блискавки тощо);
- якщо виріб розбирався чи ремонтувався протягом гарантійного строку самостійно, або із залученням третіх осіб, не уповноважених виробником (постачальником) на проведення гарантійного ремонту.



УВАГА! Забороняється вносити в конструкцію виробу зміни і проводити доопрацювання, які не передбачені заводом-виробником.

7 ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ

Основні технічні дані садового акумуляторного обприскувача **GBS-16/12** наведені в таблиці 2.

Таблиця 2

Характеристики	Значення
Робочий об'єм, л	16
Площа обробки від однієї заправки, м ²	до 930
Витрати рідини, л/хв	0,5-2,6
Робочий тиск, бар (МПа)	1,5-5,0 (0,15 -0,5)
Напруга/ємність акумулятору, В/А-год	12/8
Вхідна напруга (и частота) зарядного пристрою, В (Гц)	220 (50)
Струм зарядження, А	1,0 (1,2)
Довжина телескопічної штанги, мм	700-1050
Максимальний час безперервної роботи, год	≥5
Кількість насадок, шт	4 (3)
Вага обприскувача нетто, кг	5,5
Вага обприскувача брутто, кг	6,5

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у гарантійному талоні. Дата виготовлення вказана на табличці виробу.

Постачальник: ТОВ «Демікс», 02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30, контактний телефон: (044) 369-57-00, (056) 375-43-22. Виробник та його адреса вказані в сертифікаті відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам виробу. Строк служби виробу становить 3 роки з моменту купівлі. Термін придатності 10 років. Гарантійний термін зберігання 10 років. Умови зберігання: зберігати в сухому місці, захищеному від впливу вологи і прямих сонячних променів, при температурі від плюс 5 °С до плюс 40 °С, відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямої дії атмосферних опадів.

Правила та умови ефективного і безпечного використання виробу вказані в Інструкції з експлуатації. Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин. Претензії споживачів на території України приймає ТОВ «Демікс».

Ремонт і технічне обслуговування необхідно здійснювати в авторизованих сервісних центрах ТОВ «Демікс», зазначених у Додатку № 1 до Інструкції з експлуатації (довідкова інформація: (056) 375-43-22).

Вироби TM GÄRTNER відповідають вимогам стандартів і технічних умов, вказаним у сертифікатах відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виріб, який відслужив свій строк, приладдя та упаковку слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів.

8 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Комплектність виробу зазначена у Таблиці 3.

Таблиця 3

Найменування	Кількість, шт
Обприскувач садовий акумуляторний GBS-16/12	1
Інструкція експлуатації	1
Гарантійний талон	1
Додаток №1 (Перелік сервісних центрів)	1
Пакувальна коробка	1
Зарядний пристрій	1
Батарея	1
Штанга з гумовим шлангом	1
Насадка	4 (3)

9 УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб, комплектуючі та упаковку разом з побутовим сміттям. Виріб, який відслужив свій строк, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.



УВАГА! Ремонт, модифікація і перевірка електроінструментів ТМ GÄRTNER повинні проводитись тільки в авторизованих сервісних центрах GÄRTNER. При використанні або техобслуговуванні інструменту завжди слідкуйте за виконанням усіх правил та норм безпеки.

ПРИМІТКА

Торгова марка GÄRTNER безперервно працює над удосконаленням своїх виробів, тому ми зберігаємо за собою право на внесення змін в технічні дані, зазначені в цій Інструкції з експлуатації (технічному паспорті) і комплектацію без попереднього повідомлення.



Ексклюзивний представник ТМ GÄRTNER в Україні ТОВ «Демікс»:

м. Київ, проспект Бажана, 30,
тел.: (044) 369-57-00, (056) 375-43-21(22)

Представництва:

м. Дніпро, вул. В. Моссаковського, буд. 1А, тел.: (056) 375-43-22
м. Київ, проспект Бажана, 30, тел.: (044) 206-60-07
м. Львів, вул. Зелена, 238, тел.: (032) 242-41-75, (032) 242-41-76
м. Черкаси, вул. Громова, 138, склад №7, тел.: (0472) 32-72-12, (067) 588-90-35
м. Миколаїв, вул. Одеське шосе, будинок 69/1, тел.: (067) 622-33-51
м. Харків, вул. Полтавський шлях, д. 56, тел.: (067) 411-90-85

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

(перевод инструкции с оригинала)

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор и использование продукции TM GÄRTNER. Эта модель садовых механизированных устройств сочетает в себе современные конструктивные решения, обеспечивающие высокие уровни ресурса, производительности, надежности и безопасности в работе.

Перед оформлением покупки садового аккумуляторного опрыскивателя GBS-16/12 требуйте проверки его работоспособности пробным подключением и соответствия комплектности перечню раздела «Комплектность». Убедитесь, что гарантийный талон полностью и правильно заполнен.

Перед началом эксплуатации опрыскивателя внимательно прочитайте эту инструкцию для правильного и безопасного использования устройства.



ВНИМАНИЕ! Нарушение требований этой инструкции может привести к ухудшению самочувствия и общего состояния здоровья, травм, отравлений. В случае несоблюдения указанных инструкций производитель не несет ответственности за последствия. Помните, ваша безопасность - ваша ответственность.

В случаях возникновения каких-либо проблем во время эксплуатации опрыскивателя обратитесь в службу технической поддержки по телефону +38 (056) 375-43-22.

Назначение опрыскивателя:

опрыскиватель применяется для эффективной химической обработки сельскохозяйственных культур, фруктовых садов; для орошения, питания и защиты растений, а также может использоваться для дезинсекции, дезинфекции, мытья окон, стен и других целей где требуется распыл водных растворов.

Опрыскиватель GBS-16/12 имеет много преимуществ: большой объем бака для раствора, продолжительный рабочий цикл, высокая производительность, надежная герметичность, мощная работа насоса при экономном расходе электроэнергии, гарантийное сервисное обслуживание.

1 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Общие требования безопасности

1.1.1 Опрыскиватель относится к электроприборам с питанием от аккумулятора и требует обязательного соблюдения общих мер электробезопасности при работе с ним. Не используйте для зарядки аккумулятора несоответствующие зарядные устройства.

Во избежание поражения электрическим током не снимайте крышку зарядного устройства. Выполняйте правила эксплуатации производителя аккумуляторов. Вне помещений пользуйтесь удлинителями во влагозащитном исполнении, предназначенными для работы на улице. Удлинители необходимо разматываться на полную их длину.

1.1.2 Не давайте детям использовать или играть распылителем и другими деталями опрыскивателя.

1.1.3 Запрещается работать с опрыскивателем лицам в нетрезвом состоянии и лицам, принимающим препараты, ограничивающие их способность концентрироваться.

1.1.4 Используйте при работе с опрыскивателем рабочую одежду с головным убором и средства личной защиты органов дыхания, глаз, рук.

1.1.5 Использовать опрыскиватель только в зонах с достаточной вентиляцией.

1.1.6 Для надежной и безопасной работы устройства:

- используйте только аксессуары или приспособления, указанные в настоящей Инструкции по эксплуатации или в каталоге TM GÄRTNER;

- ремонт устройства должен осуществляться исключительно в уполномоченном сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей.

1.2 Специальные требования безопасности

1.2.1 Запрещено проводить опрыскивание растворами с химическими веществами лицам,

больным аллергией или заболеваниями кожи. При подготовке химических растворов, при работе с химическими средствами защиты растений обязательно используйте специальную защитную одежду (резиновые или полимерные: сапоги, рукавицы, плащ, шляпу; очки и респиратор или защитную маску на лицо).

Работу с химическими веществами не следует проводить на голодный желудок, а во время работы запрещается принимать пищу, пить и курить. В случае отравления необходимо обратиться за медицинской помощью.

1.2.2 Нельзя разбрызгивать химические растворы вблизи большого скопления людей, во время сильного ветра и против ветра.

1.2.3 При работе с химическими веществами строго соблюдать инструкции производителя химических веществ:

- остатки рабочих растворов запрещается выливать в водоемы или в биологические очистные сооружения. (Эти замечания касаются действий по выливание воды после ополаскивания емкости и других узлов опрыскивателя)

- хорошо вымыть опрыскиватель после каждого использования и перед выполнением сервисного обслуживания. Опрыскиватель хранить в чистом виде, а в зимний период не оставлять жидкость в баке и штанге;

- строго запрещается использовать опрыскиватель для распыления опасных жидкостей - нагретых до температуры выше 30 °С, кислот, щелочей, легковоспламеняющихся жидкостей (например, бензин, растворители) и т.д.;

- строго запрещено погружать панель управления или весь опрыскиватель в воду, чтобы набрать воды в емкость или почистить опрыскиватель;

- строго запрещается использовать растворы с порошковыми веществами, которые не растворяются в воде

- после распыления химических средств залить в емкость немного чистой воды и разбрызгивать ее в течение 2 - 3 минут, чтобы прочистить от химикатов и слить всю жидкость из опрыскивателя, иначе насос или насадка могут быть повреждены.

1.2.4 Категорически запрещается хранить опрыскиватель с полностью разряженной батареей.

1.2.5 Негодные батареи не выбрасывать, а специально утилизировать.

1.2.6 Запрещается хранить опрыскиватель в положении опорой вверх с целью сохранения работоспособности аккумулятора.

2 ОПИСАНИЕ И РАБОТА

2.1 Технические характеристики

Основные технические характеристики опрыскивателя садового аккумуляторного GBS-16/12 приведены в таблице 1.

Таблица 1

Характеристики	Значения
Рабочий объем, л	16
Площадь обработки с одной заправки, м ²	до 930
Расход жидкости, л/хв	0,5-2,6
Рабочее давление, МПа	1,5-5,0 (0,15 -0,5)
Напряжение/ёмкость аккумулятора, В/А·час	12/8
Входное напряжение (и частота) зарядного устройства, В (Гц)	220 (50)
Ток зарядки, А	1,0 (1,2)
Длина телескопической штанги, мм	700-1050
Максимальное время непрерывной работы, час	≥5
Количество насадок, шт	4 (3)
Вес опрыскивателя нетто, кг	5,5
Вес опрыскивателя брутто, кг	6,5

2.2 Состав изделия

Общий вид и состав изделия приведен на рисунке 1.



Рисунок 1

- 1 – Форсунки (насадки)
- 2 – Штанга
- 3 – Кран
- 4 – Ремни
- 5 – Шланг
- 6 - Крышка бака
- 7 - Бак для жидкости

- 8 - Зарядное устройство (ЗУ)
- 9 - LED-вольтметр
- 10 - Панель управления
- 11 - Гнездо с заглушкой для подключения ЗУ
- 12 - Выключатель питания
- 13 - Регулятор оборотов
- 14 – Батарея

2.3 Работа устройства и его функциональные особенности

Опрыскиватель имеет эргономичную конструкцию. Задняя стенка опрыскивателя изогнутая, максимально повторяя контуры человеческой спины.

Двойные фильтры предотвращают загрязнением, уменьшая вероятность засорения сопла распылителя. Конструкция входного фильтра в емкости опрыскивателя продумана так, чтобы его было удобно снимать и легко чистить.

Работа с опрыскивателем легкая и удобная. После включения опрыскивателя выключателем питания, насос начинает работать. Нажатием рычага крана открывается подача воды на распылитель и начинается распыление жидкости. Для экономии заряда батареи при включенном насосе не держите кран долгое время в открытом состоянии.

2.4 Рекомендации по эксплуатации и обслуживанию

2.4.1 В продажу опрыскиватель поступает с заряженной батареей, но при транспортировке и в процессе хранения может произойти саморазряд. Поэтому, перед началом работы зарядите полностью батарею. Аккумуляторная батарея выполнена в защитном корпусе и не требует дополнительного обслуживания.

2.4.2 Чтобы подготовить опрыскиватель к работе: открутите крышку. Налейте через заливной фильтр в бак (2) - 3 л чистой воды и закрутите крышку. Включите опрыскиватель выключателем, нажмите на рычаг крана и убедитесь в герметичности соединений опрыскивателя и штанги, проверьте качество распыления жидкости. При необходимости затяните соединения до

уплотнения. Затягивание выполнять вручную без усилий, чтобы избежать срыва резьбы. Если опрыскиватель не используется, отключите его выключателем, чтобы избежать ненужных затрат электроэнергии и разряда батареи.

Не допускается использование опрыскивателя при температуре окружающей среды выше 45 °С и ниже 5 °С.



ВНИМАНИЕ! Если после длительной работы значительно уменьшилось рабочее давление и стрелка вольтметра находится на желтой шкале, это означает, что батарея слишком разряжена. В этом случае нужно немедленно зарядить батарею, так как чрезмерный разряд батареи (ниже 10 в) значительно сокращает срок ее службы.

2.4.3 опрыскиватель укомплектован зарядным устройством. В случае повреждения зарядного устройства следует его заменить новым от производителя. Использование другого зарядного устройства может привести к повреждению батареи и в этом случае производитель не несет ответственности.

Чтобы зарядить батарею нужно вставить штекер зарядного устройства в розетку на панели управления опрыскивателя, затем подключить к электросети 220 В. Индикатор на зарядном устройстве загорится красным цветом, через 10-12 часов, когда батарея зарядится - индикатор загорится зеленым цветом. Для удобства и безопасности во время зарядки опрыскиватель должен находиться в сухом проветриваемом помещении. При длительном хранении, для продления срока службы, батарею нужно заряжать каждые 3 месяца до полной зарядки.

После окончания работ по опрыскиванию обязательно зарядите батарею - это продлевает срок службы батареи.

2.4.4 После работы обязательно тщательно промойте бак и трубопроводы чистой водой. Регулярно выполняйте внешний осмотр деталей на отсутствие повреждений. НЕ работайте неисправным изделием.



ВНИМАНИЕ! Техническое обслуживание должно проводиться регулярно в течение всего срока службы изделия. Без проведения технического обслуживания покупатель теряет право на гарантийное обслуживание.

При рекомендуемых условиях эксплуатации изделие будет надежно работать весь гарантированный срок службы. Соблюдения рекомендуемых правил эксплуатации позволит Вам избежать преждевременного выхода из строя отдельных узлов и всего изделия в целом.

Если изделие вследствие интенсивной эксплуатации требует периодическое обслуживание, то эти работы выполняются за счет потребителя.

Техническое обслуживание в сервисных центрах не входит в гарантийные обязательства производителя и продавца. Сервисные центры предоставляют платные услуги по проведению периодического технического обслуживания.

После окончания срока службы возможно использование изделия по назначению, если его состояние соответствует требованиям безопасности и товар не потерял свои функциональные свойства. Заключение выдается уполномоченными сервисными центрами.

3 ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ ИЗДЕЛИЯ

Ремонт изделия должен проводиться специализированным подразделением в гарантийных мастерских (перечень и контактные данные сервисных центров указаны в Приложении № 1 Инструкции по эксплуатации).

4 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Насос не работает при включении выключателем и при нажатии рычага	Батарея разряжена или повреждена. Разрыв цепи выключателя. Повреждение контактов. Поврежден насос.	Зарядить или заменить аккумулятор. Проверить выключатель. Проверить наличие контакта. Заменить или отремонтировать насос.

Насос работает, но насадка не распыляет жидкость	Перегиб шланга. Входной фильтр загрязнен. Загрязнено сопло.	Расправить шланг. Проверить фильтр, очистить. Прочистить сопло.
Низкая продуктивность или низкое давление	Насадка или шланг загрязнены. В шланге до насоса воздух. Мембрана насоса повреждена. Входной фильтр в баке загрязнен. Клапан насоса изношен.	Почистить детали. Затянуть соединения на шланге. Заменить мембрану. Прочистите входной фильтр. Заменить изношенный клапан.

5 СРОК СЛУЖБЫ, ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ

5.1 Срок службы изделия составляет 3 года.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящей Инструкции по эксплуатации (технического паспорта). Дата производства указана на табличке изделия.

5.2 Изделие, очищенное от пыли и грязи, должно храниться в упаковке предприятия-изготовителя в сухих проветриваемых помещениях при температуре окружающей среды от плюс 5 °C до плюс 40 °C, с относительной влажностью воздуха не более 80%, при отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков. Не оставляйте опрыскиватель на открытом солнце, у огня и горячих предметов.

Берегите опрыскиватель от ударов и падений, не кладите на острые предметы.

Упаковка должна храниться до окончания гарантийного срока эксплуатации изделия.

5.3 Транспортировка изделия производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида.

6 Гарантии изготовителя (поставщика)

6.1 Гарантийный срок (гарантийный срок) эксплуатации изделия смотрите в гарантийном талоне. Претензии от потребителей на территории Украины принимает ООО «ДЕМИКС» по адресу: 02140, г. Киев, проспект Бажана, 30, контактный телефон: (044) 369-57-00, (056) 375- 43-22.

6.2 При покупке изделия:

- должен быть правильно оформлен гарантийный талон (стоять печать или штамп с реквизитами организации, которая реализовала изделие, дата продажи, подпись продавца, наименование модели изделия, серийный номер изделия);
- убедиться в том, что серийный номер изделия соответствует номеру, указанному в гарантийном талоне;
- проверить наличие пломб на изделии (если они предусмотрены производителем)
- проверить комплектность и работоспособность изделия, а также произвести осмотр на предмет внешних повреждений, трещин, сколов.

Каждое изделие комплектуется фирменным гарантийным талоном.

При отсутствии в гарантийном талоне даты продажи или подписи (печати) продавца, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

6.3 В случае выхода из строя изделия в течение гарантийного срока эксплуатации по вине завода-изготовителя владелец имеет право на бесплатный ремонт.

Для гарантийного ремонта владельцу необходимо обратиться в гарантийную мастерскую с изделием и полностью и правильно заполненным гарантийным талоном (заполняется при покупке изделия).

Удовлетворение претензий потребителей на территории Украины осуществляется в соответствии с Законом Украины «О защите прав потребителей».

При гарантийном ремонте срок гарантии изделия продлевается на время его ремонта. Гарантийное и послегарантийное обслуживание на территории Украины проводится в сервисных центрах, перечень и контактные данные которых указаны в Приложении № 1 Руководство по эксплуатации.



ВНИМАНИЕ! Перечень сервисных центров может быть изменен. Актуальную информацию о контактных данных сервисных центров на территории Украины Вы можете узнать по телефону +38 (056) 375-43-22.

6.4 Гарантия не распространяется на случаи:

- естественного износа изделия (полная выработка ресурса, чрезмерное внутреннее и внешнее загрязнение);
- применение не по назначению;
- удаленного, стертого или измененного серийного номера изделия;
- появления неисправностей, вызванных действием форс-мажорных обстоятельств (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.);
- если изделие разбирался или ремонтировался в течение гарантийного срока самостоятельно, либо с привлечением третьих лиц, не уполномоченных производителем (поставщиком) на проведение гарантийного ремонта.



ВНИМАНИЕ! Запрещается вносить в конструкцию изделия изменения и проводить доработки, которые не предусмотрены заводом-изготовителем.

7 ТЕХНИЧНИЙ ПАСПОРТ

Основные технические данные садового аккумуляторного опрыскивателя **GBS-16/12** приведены в таблице 2.

Таблица 2

Характеристики	Значения
Рабочий объем, л	16
Площадь обработки с одной заправки, м ²	до 930
Расход жидкости, л/хв	0,5-2,6
Рабочее давление, МПа	1,5-5,0 (0,15 -0,5)
Напряжение/ёмкость аккумулятора, В/А·час	12/8
Входное напряжение (и частота) зарядного устройства, В (Гц)	220 (50)
Ток зарядки, А	1,0 (1,2)
Длина телескопической штанги, мм	700-1050
Максимальное время непрерывной работы, час	≥5
Количество насадок, шт	4 (3)
Вес опрыскивателя нетто, кг	5,5
Вес опрыскивателя брутто, кг	6,5

Гарантийный срок эксплуатации изделия указан в гарантийном талоне. Дата изготовления указана на табличке изделия. Поставщик: ООО «Демикс», 02140, г. Киев, проспект Бажана, 30, контактный телефон: (044) 369-57-00, (056) 375- 43-22. Производитель и его адрес указаны в сертификате соответствия и (или) декларациях соответствия техническим регламентам изделия. Срок службы изделия составляет 3 года с момента покупки. Срок годности 10 лет. Гарантийный срок хранения 10 лет. Условия хранения: хранить в сухом месте, защищенном от воздействия влаги и прямых солнечных лучей, при температуре от минус 5 °С до плюс 40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков.

Правила и условия эффективного и безопасного использования изделия указаны в руководстве по эксплуатации. Изделие не содержит вредных для здоровья веществ. Претензии потребителей на территории Украины принимает ООО «Демикс».

Ремонт и техническое обслуживание необходимо осуществлять в авторизованных сервисных центрах ООО «Демикс», указанных в Приложении № 1 к Руководству по эксплуатации (справочная информация по тел. (056) 375-43-22).

Изделия TM GÄRTNER соответствуют требованиям стандартов и технических условий, указанных в сертификатах соответствия и (или) декларациях соответствия техническим регламентам.

Изделие, отслужившее свой срок эксплуатации, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую утилизацию (рециркуляцию) отходов.

8 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплектность изделия указана в таблице 3.

Таблица 3

Наименование	Количество, шт
Опрыскиватель садовый аккумуляторный GBS-16/12	1
Руководство по эксплуатации	1
Гарантийный талон	1
Приложение №1 (Перечень сервисных центров)	1
Упаковочная коробка	1
Зарядное устройство	1
Батарея	1
Штанга з резиновым шлангом	1
Насадки	4 (3)

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в технические характеристики и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

9 УТИЛИЗАЦИЯ

Не выкидывайте изделие, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором. Отслужившие свой срок изделие, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую утилизацию (рециркуляцию) отходов на предприятия, соответствующие условиям экологической безопасности.



ВНИМАНИЕ! Ремонт, модификация и проверка электроинструментов ТМ GÄRTNER должны проводиться только в авторизованных сервисных центрах ТМ GÄRTNER. При использовании или техобслуживании изделия всегда следите за выполнением всех правил и норм безопасности.



ПРИМЕЧАНИЕ
Торговая марка GÄRTNER непрерывно работает над усовершенствованием своих изделий, поэтому мы сохраняем за собой право на внесение изменений в технические данные, упомянутые в данном Руководстве по эксплуатации (Техническом паспорте) и комплектацию без предварительного уведомления.



Эксклюзивный представитель ТМ GÄRTNER в Украине ООО «Демикс»:

г. Киев, проспект Бажана, 30,
тел.: (044) 369-57-00, (056) 375-43-21(22)

Представительства:

г. Днепр, ул. Моссаковского, 1А, тел.: (056) 375-43-22
г. Киев, проспект Бажана, 30, тел.: (044) 206-60-07
г. Львов, ул. Зелена, 238, тел.: (032) 242-41-75, (032) 242-41-76
г. Черкассы, ул. Громова, 138, склад №7, тел.: (0472) 32-72-12, (067) 588-90-35
г. Николаев, ул. Одесское шоссе, дом 69/1, тел.: (067) 622-33-51
г. Харьков, ул. Полтавский шлях, д. 56, тел.: (067) 411-90-85